

Ce livre est composé avec  
le caractère typographique  
**LUCIOLE** conçu spécifi-  
quement pour les personnes  
malvoyantes par le Centre  
Technique Régional pour la  
Déficiência visuelle et le studio  
[typographies.fr](http://typographies.fr)

LA MESSAGÈRE  
DU NOUVEAU  
MONDE

De la même autrice chez À vue d'œil,  
éditions en grands caractères :

*Nocturne pour Stanislas*  
*Le Cœur en Flandre*  
*La Kermesse du diable*  
*Des cendres sur nos cœurs*

ANNIE DEGROOTE

LA MESSAGÈRE  
DU NOUVEAU  
MONDE

*Roman*



© Les Presses de la Cité, 2024.

© À vue d'œil, 2024,  
pour la présente édition.

ISBN : 979-10-269-0726-8

ISSN : 2555-7548

À VUE D'ŒIL

6, avenue Eiffel

78424 Carrières-sur-Seine cedex

[www.avuedoeil.fr](http://www.avuedoeil.fr)

*À mes trois petits-enfants,  
mes amours, mes merveilles...*

*Et avec une pensée  
pour les premiers migrants,  
nos ancêtres, qui parlaient français  
et débarquèrent  
sur l'île des Manhattes, Manhattan,  
il y a juste quatre cents ans,  
en mai 1624*

*Quand le sang de tes veines s'en ira à la mer, que la poussière de tes os retournera au sol, peut-être à ce moment-là tu te rappelleras que cette terre ne t'appartient pas, mais que c'est toi qui lui appartiens.*

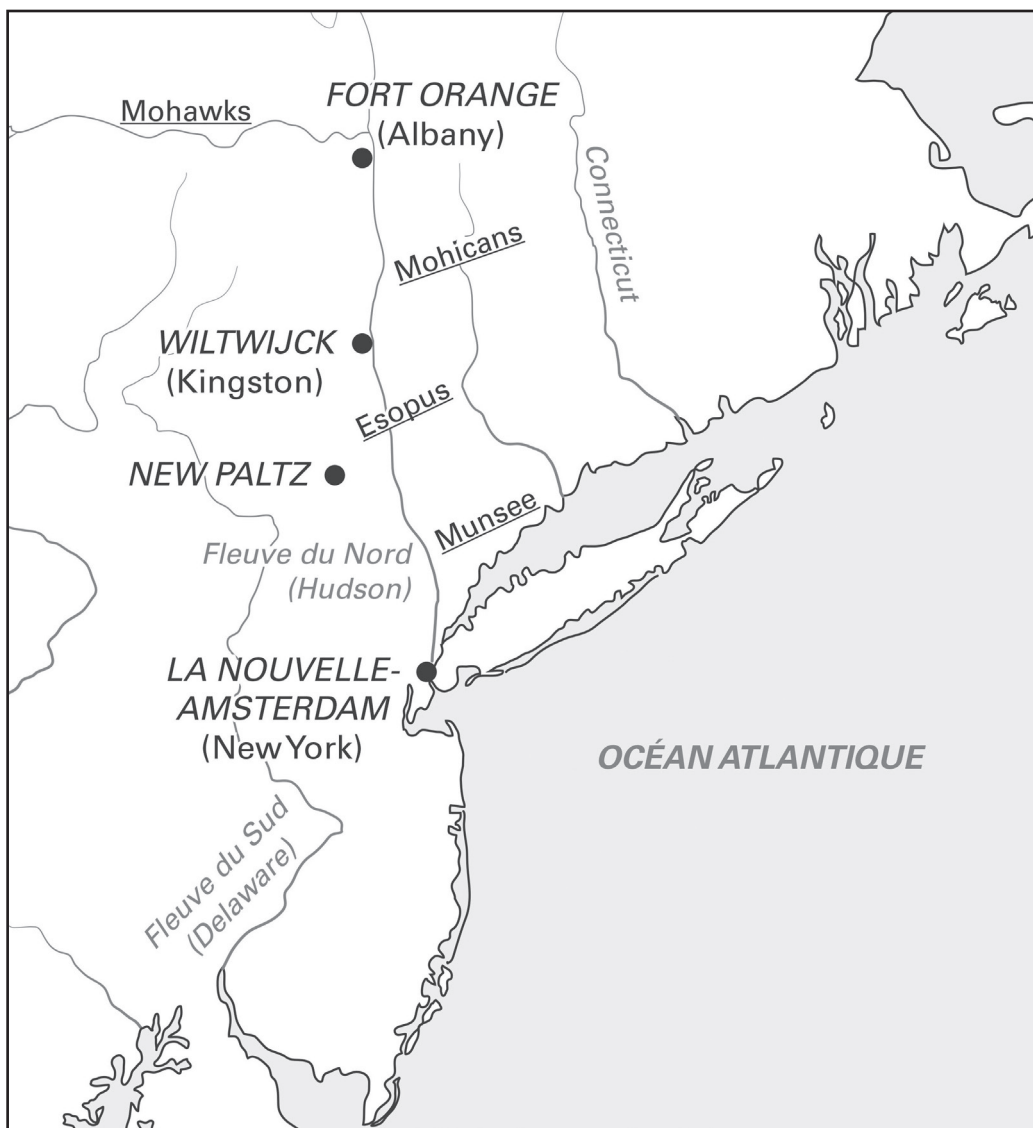
Texte amérindien

*I am a traveler, a stranger among you,  
as were my fathers.*

Inscription dans l'église de Mannheim  
*(Je suis un voyageur,  
un étranger parmi vous,  
comme l'étaient mes pères.)*

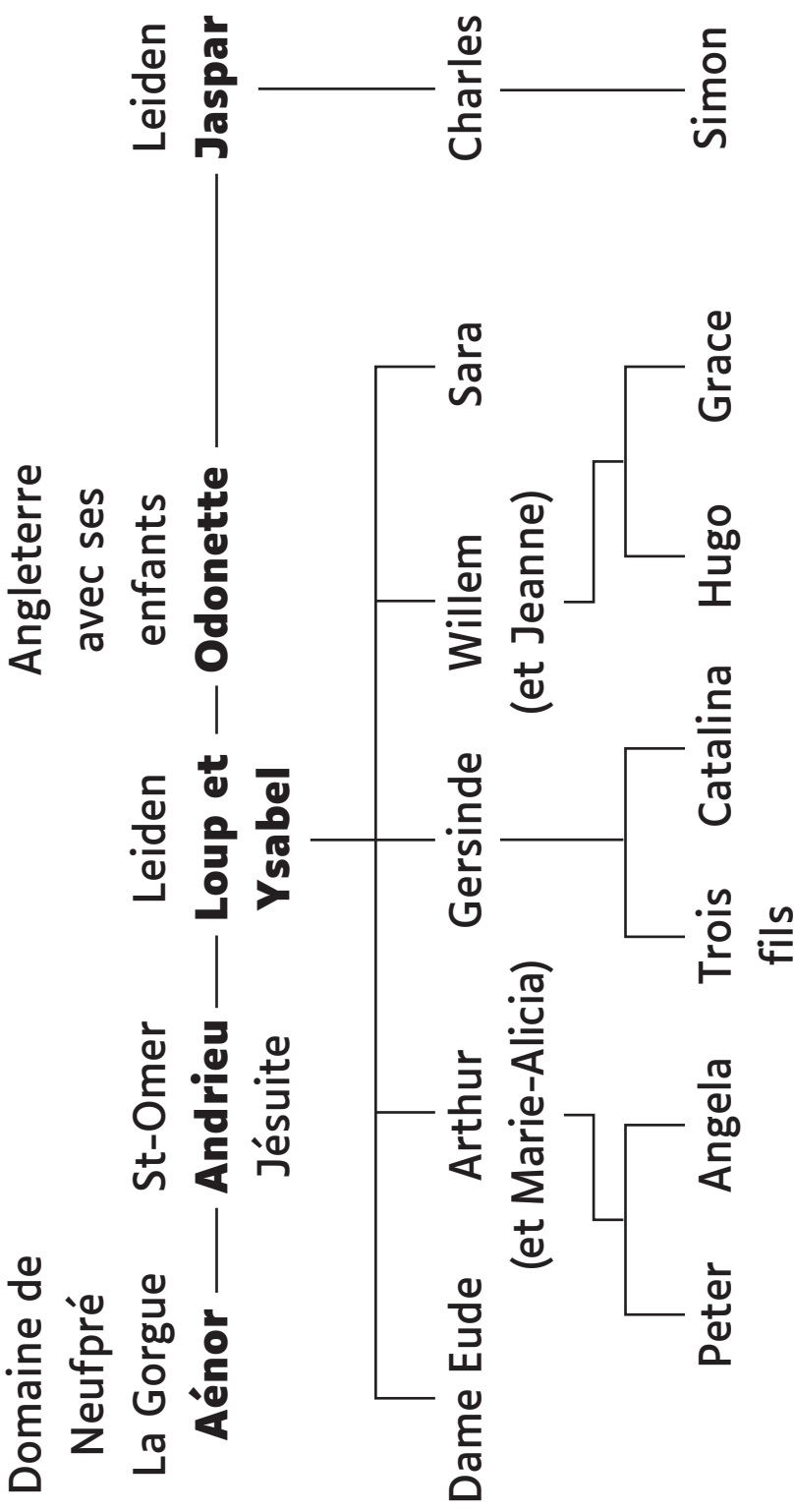
# La Nouvelle-Néerlande au XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

## Implantation des colons wallons et flamands et des tribus natives





## Les Daredeville (en 1624)



## Petites précisions historiques

*Une part prépondérante fut prise par les descendants des bannis des Pays-Bas du Sud (aujourd'hui nord de la France et Belgique) d'expression française, dans l'implantation des premières colonies de peuplement à Manhattan et sur les bords de la rivière Hudson.*

Comité flamand de France

Ceci est un roman, mais tous les événements, les lieux, les personnages historiques figurant dans cet ouvrage sont avérés.

Les noms propres de lieux et de personnes ont plusieurs orthographes, ils ont tous évolué entre le wallon, le français, le hollandais et l'anglais, selon les époques.

### **Les Wallons**

Ce terme « wallon » désignait au XVII<sup>e</sup> siècle les habitants des Pays-Bas espagnols qui s'exprimaient en français (Flandre wallonne,

avec des villes telles que Lille, Valenciennes, Tournai...) contrairement aux habitants de la Flandre occidentale ou maritime qui s'exprimaient en flamand. Les Wallons étaient aussi bien des personnes originaires de notre région des Hauts-de-France que de l'actuelle Wallonie en Belgique.

## **New York**

New York, dit-on, aurait été fondée par les Hollandais au XVII<sup>e</sup> siècle. Il y a confusion entre Hollande et Pays-Bas de l'époque.

Les Pays-Bas espagnols qui englobaient donc le nord de la France et la Belgique actuels descendaient jusqu'à l'Artois et le Hainaut avec Avesnes-sur-Helpe, où naquit Jessé de Forest. Ce pionnier conçut l'idée d'une première colonie vers l'île des Manhattes, qui deviendra La Nouvelle-Amsterdam, puis New York.

C'est aussi un autre homme tombé dans l'oubli au profit de Pieter Stuyvesant, Pierre Minuit, qui fut l'un des grands gouverneurs de la Nouvelle-Néerlande. On le disait

hollandais, flamand, français, allemand. Ses parents étaient de Tournai. En Belgique aujourd'hui, près de Lille.

L'importance de ces premiers colons wallons et flamands de l'histoire américaine est méconnue, car leur implantation s'est effectuée dans le cadre de l'administration hollandaise. Ainsi, ces habitants des Pays-Bas, ces Wallons et Flamands, furent-ils appelés Hollandais.

## **Indiens, Amérindiens, autochtones, natifs**

En 1492, Christophe Colomb pense avoir atteint le sous-continent indien, alors qu'il vient de débarquer en Amérique. Dès lors, les Européens utilisent le mot « Indien » pour désigner les populations des « Indes occidentales ».

Aujourd'hui, ils sont appelés Amérindiens, ou « Autochtones », « naturels », « natifs » ou « Premières nations ». Eux se nomment essentiellement par leurs noms de nations ou de tribus.

## **Personnages historiques croisés dans le roman**

Les gouverneurs

Pierre Minuit (wallon)

Willem Kieft (hollandais)

Pieter Stuyvesant (dernier gouverneur hollandais)

Les colons

Jean de la Montagne, sa femme Rachelle, et leurs enfants.

Louis DuBois et sa famille

Catherine Trigaux

David de Vries (hollandais)

## **Personnages fictifs**

De nos jours

Billie Dervil

Patricia DuBois

Mohegan, dit Mo, de la nation Munsee-Lenape

Au XVII<sup>e</sup> siècle

La famille Daredeville

Loup, le grand-père, présent dans *Des cendres sur nos cœurs* (Les Presses de la Cité)

Ses enfants : Eude, Arthur, Willem, Gersinde,  
Sara

Ses belles-filles : Jeanne, Marie-Alicia

Ses petits-enfants : Angela, Peter, Grace,  
Hugo, Catalina, Jane

Son arrière-petite-fille : Salomé

Le petit cousin : Simon

Hilde, hollandaise, et son fils Christiaan

Joris Van Der Meer, armateur

Johannes, hollandais

John MacLeod, écossais